

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance des Conditions Générales de Vente pour les Chèques Invitation et Forfaits Lys avant de passer votre commande.

Les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont libellés en GBP. Aussi bien les Chèques Invitation que les Forfaits sont commercialisés au Royaume Uni et en Irlande par Relais & Châteaux London Limited ("RCLL"). Toute référence à « nous », « notre » et « nos » est à interpréter comme une référence à RCLL.

Si vous avez des questions au sujet de ces Conditions Générales de Vente, vous pouvez nous contacter à l'adresse RCLL, Adam House, 7 Adam Street, London WC2N 6AA, Royaume Uni ou par téléphone au 0207 520 9310 ou par fax au 0207 520 9311. Alternativement vous pouvez nous envoyer un courriel à l'adresse rc-uk@relaischateaux.com.

Lors de la prise d'une commande de Chèques Invitation et/ou de Forfaits Lys, l'Acheteur accepte toutes les conditions des présentes. Les Conditions Générales de Vente n'entravent pas vos droits en tant que consommateurs.

1. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont valables dans tous les hôtels et restaurants adhérant à l'Association présents dans le Guide Relais & Châteaux de l'année calendaire en cours, sous réserve de disponibilité. Si l'hôtel ou le restaurant de votre choix n'a pas de disponibilité, nous vous offrons des dates alternatives et/ou un établissement alternatif d'une qualité, d'un tarif et d'un emplacement comparable, membre de Relais & Châteaux, sous réserve de disponibilité des établissements participants dans la région en question.

2. Les Forfaits Lys sont valables dans une sélection d'hôtels participants, qui est actualisée tous les ans, sous réserve de disponibilité. Si l'hôtel de votre choix n'a pas de disponibilité, nous vous offrons des dates alternatives et/ou un établissement alternatif d'une qualité, d'un tarif et d'un emplacement comparable, membre de Relais & Châteaux, sous réserve de disponibilité des établissements participants dans la région en question.

3. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont cumulables en ce qui concerne leur valeur et plusieurs Chèques Invitation peuvent être utilisés ensemble.

4. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont disponibles en GBP. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux peuvent seulement être utilisés comme paiement pour la valeur indiquée en GBP sur le Chèque Invitation dans les établissements Relais & Châteaux.

Concernant les Chèques Invitation en GBP utilisés dans des établissements membres de Relais & Châteaux hors du Royaume Uni, qui exigent un paiement en monnaie locale, la valeur du Chèque Invitation sera convertie en monnaie locale sur la base du taux d'échange fixé par chaque établissement.

5. Les Chèques Invitation et les Forfaits Lys Relais & Châteaux ne peuvent en aucun cas être échangés en tout ou partie contre des espèces.

6. Si la valeur des prestations est supérieure à la valeur du Chèque Invitation Relais & Châteaux, la différence doit être réglée à l'établissement.
7. Les Chèques Invitation et les Forfaits Lys Relais & Châteaux sont sous l'entière responsabilité du porteur, notamment en cas de perte ou de vol.
8. RCLL n'accepte aucune responsabilité en cas de perte ou de vol de Chèques Invitation et Forfaits Lys Relais & Châteaux. En outre RCLL ne donne aucune assurance ou garantie, recommandation ou approbation pour les biens et les services d'un adhérent Relais & Châteaux, ce que vous acceptez pleinement.
9. Les Chèques Invitation sont disponibles en une seule valeur : GBP 100.
10. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont assortis d'une double numérotation et de la mention de la durée de validité de deux ans à compter de la date d'émission.
11. Les Chèques Invitation et Forfaits Lys Relais & Châteaux doivent impérativement être utilisés pendant leur durée de validité de deux ans (comme indiqué sur Chèque Invitation et Forfait). Passée la date d'échéance, ils ne pourront faire l'objet d'aucun remboursement ni d'aucune utilisation.

Veillez noter que les Chèques Invitation Relais & Châteaux sont valables dans les hôtels et restaurants présentés dans le Guide de l'année en cours (du 1^{er} janvier au 31 décembre). Les Forfaits Lys sont valables dans une sélection d'établissements Relais & Châteaux. Après le 31 décembre le porteur du Chèque Invitation et du Forfait Lys Relais & Châteaux doit vérifier lui-même si l'établissement choisi est encore membre de l'Association Relais & Châteaux.

Information sur les modalités de paiement et le traitement des commandes:

1. Les Chèques Invitation Relais & Châteaux, les Forfaits Lys ainsi que les charges opérationnelles, qui comprennent les frais de livraison, doivent être payés au comptant, par chèque, carte de crédit ou virement bancaire.
2. Les Chèques Invitation et les Forfaits Lys Relais & Châteaux sont des paiements d'ordre et pour compte et, de ce fait, ne sont pas soumis à la TVA. Seules les charges opérationnelles sont soumises à la TVA.
3. Comme nous sommes une société britannique, la facture est libellée en GBP pour toute commande traitée par nous au Royaume Uni. Si vous achetez d'un pays hors du Royaume Uni, nous vous prions de vérifier sur notre site internet s'il y a une société de vente plus près de chez vous, comme les présentes Conditions Générales de Vente ont été conçues pour être appliquées au sein du Royaume Uni et nous ne donnons aucune garantie, expresse ou tacite, que ces conditions sont en conformité avec des lois ou règlements de pays hors du Royaume Uni. D'autres sociétés de vente de Relais & Châteaux ont été constituées pour traiter des commandes provenant d'autres pays que le Royaume Uni.
4. Vous avez le droit de modifier votre commande, sans frais, en nous écrivant à l'adresse susmentionnée dans les sept jours après passation de votre commande. Veillez noter que ce droit cesse si vous utilisez le Chèque Invitation ou le Forfait Lys pendant cette période. Après une période de sept jours les Chèques Invitation ou Forfaits Lys Relais & Châteaux ne seront en aucun cas remboursés ni prorogés.

5. RCLL s'engage à assurer le règlement direct des Chèques Invitation et Forfaits Lys Relais & Châteaux avec les établissements membres de Relais & Châteaux.

6. Si vous payez par carte de débit ou crédit ou par virement bancaire, nous avons besoin de toutes les coordonnées de votre virement bancaire ou de votre carte de débit/crédit au moment de la passation de la commande. Dès réception de votre commande nous débitez votre carte de débit/crédit de la somme de la commande. Si vous payez par chèque, nous encaisserons le chèque dès réception de votre commande. Dès que nous aurons reçu votre commande et votre paiement, nous confirmerons que votre commande a été acceptée ou nous vous informerons qu'elle ne peut être acceptée. Nous vous contacterons par courriel à l'adresse indiquée sur votre bon de commande ou en vous envoyant une lettre à l'adresse indiquée sur votre bon de commande. Si nous ne pouvons pas accepter votre commande, nous vous confirmerons que votre carte de débit/crédit a été recreditée.

7. La passation de votre commande et votre paiement constituent une obligation contractuelle entre nous. Nous vous transmettrons toute la documentation relative aux Chèques Invitation et/ou Forfaits Lys endéans les 30 jours après acceptation de votre commande.

8. RCLL se réserve le droit de refuser, à sa seule discrétion et sans donner de raisons, toute commande ou d'annuler un Chèque Invitation ou un Forfait Lys, s'il s'avère qu'une personne a contrevenu aux présentes Conditions Générales de Vente ou d'autres dispositions ou conditions imposées de temps à autre par RCLL ou s'il s'avère qu'une personne s'est rendue coupable d'un comportement qui est préjudiciable pour RCLL ou qui est autrement offensant ou malhonnête.

Loi sur la protection des données de 1998: RCLL confirme qu'elle traitera les données nominatives conformément à la Loi sur la protection des données de 1998. RCLL peut transmettre vos coordonnées à des tiers soigneusement choisis, mais seulement avec votre accord préalable indiqué sur le bon de commande.

Loi applicable - Litiges: Les présentes Conditions Générales de Vente sont régies par le droit de l'Angleterre et du Pays de Galles et les parties conviennent que les tribunaux de l'Angleterre et du Pays de Galles sont seuls compétents en cas de litige.

Intégralité du contrat: Les présentes Conditions Générales de Vente, avec nos prix actuels et nos coordonnées, constituent l'intégralité de notre accord concernant la livraison des Chèques Invitation et Forfaits Lys. Aucun commentaire par un membre de RCLL ne peut être interprété comme une déviation des présentes Conditions Générales de Vente ou une information autorisée concernant la nature ou la qualité des biens/services offerts par nous. Sauf en cas de fraude ou d'informations frauduleuses, nous ne serons pas responsables d'une présentation fautive ou fallacieuse.

Veuillez noter que les dénominations « RELAIS & CHATEAUX », « RELAIS GOURMANDS », « CHATEAUX-HOTELS » sont des marques déposées. Toute utilisation frauduleuse de ces marques, logos et photos sans l'autorisation de Relais & Châteaux constitue un acte de contrefaçon susceptible d'engager la responsabilité de son auteur.